

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 850.007.12
НА БАЗЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
«МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 16.05.2018 № 13/3

О присуждении Воробьевой Ольге Юрьевне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Концептуализация языковой личностью природных явлений (на материале английского, немецкого и русского героического эпоса)» по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 14.03.2018, протокол № 13/2 диссертационным советом Д 850.007.12 на базе государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» Департамента образования города Москвы, 105064, г. Москва, М. Казенный пер., 5Б, (приказ Минобрнауки о создании диссертационного совета Д 850.007.12 РФ № 1132/нк от 23.09.2015 г.).

Соискатель Воробьева Ольга Юрьевна, 1991 года рождения, в 2014 году с отличием окончила государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» по специальности «050303 Иностранный язык» с присвоением квалификации «Учитель немецкого и английского языков».

За период с 2014 по 2017 гг. соискатель Воробьева Ольга Юрьевна освоила программу подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (очная форма) в государственном автономном образовательном учреждении высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое, сопоставительное языкознание с присвоением квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь». Во время подготовки диссертации соискатель Воробьева Ольга Юрьевна работала в международной

школе английского языка «Wall Street English» (АНО ДО «Премиум») в должности методиста, а затем была переведена на должность менеджера по корпоративным программам.

Диссертация выполнена на кафедре германистики и лингводидактики Института иностранных языков государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» Департамента образования г. Москвы.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор Попова Лариса Георгиевна, государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», кафедра германистики и лингводидактики, профессор.

Официальные оппоненты

Филиппова Ирина Николаевна, доктор филологических наук, доцент, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Московский государственный областной университет", профессор кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики;

Урусова Наталья Вадимовна, кандидат филологических наук, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского", доцент кафедры английского языка дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова" (ФГАОУ ВО САФУ). г. Архангельск, в своем положительном заключении, подготовленном Нифановой Татьяной Сергеевной, доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры общего и германского языкознания и Верещагиной Еленой Юрьевной, кандидатом филологических наук, доцентом, заведующей кафедрой общего и германского языкознания Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова", обсужденном и утвержденном на

заседании кафедры общего и германского языкознания Северного (Арктического) федерального университета с участием сотрудников кафедры общего и германского языкознания федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова" (4 апреля 2018 г., протокол № 8), утвержденном доктором биологических наук, доцентом, проректором по научной работе ФГАОУ ВО "Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова" Филипповым Борисом Юрьевичем (13 апреля 2018 г.), указала на актуальность исследования, обусловленную, во-первых, интересом современного научного сообщества к особенностям процессов концептуализации в различных языках и культурах; во-вторых, большим перечнем имен и проблем, затрагиваемых в диссертации; в-третьих, соответствием общей проблематике проблем, рассматриваемых исследователями ГАОУ ВО МГПУ в лице Л. Г. Поповой, и, в-третьих, актуальностью с прикладной точки зрения (для исследования универсальных и национально-специфических черт носителей различных языков и культур, что способствует налаживанию более эффективной межкультурной коммуникации).

Научная новизна исследования состоит в том, что впервые в лингвистике концептуализация природных явлений рассматривается в сопоставительном аспекте на материале средневековых текстов произведений английского, немецкого и русского героического эпоса. В научный оборот вводится термин «языковая личность обобщенного повествователя».

Значимость для науки и производства полученных автором результатов заключается в 1. системе представления материала и методике его анализа, на основе которой могут быть созданы практические и теоретические курсы по теории концептуализации и теории языковой личности; 2. использованном диссертанткой перспективном варианте межъязыкового концептуального анализа, который может быть успешно применен в последующих сопоставительных работах на другом языковом материале; 3. выявлении целого ряда нюансов в представлениях о языковой личности, важных для более полного понимания этого феномена в целом; 4. основных положениях исследования, которые могут послужить вкладом в расширение лингвокультурной подготовки лиц, связанных с межкультурной коммуникацией; 5. важности наблюдений и выводов, сделанных в работе, для лексикографической практики. Даны конкретные рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации. «Наблюдения, материалы,

результаты и выводы работы могут найти применение в курсах лекций и на практических занятиях по лексикологии английского, немецкого и русского языков, истории данных языков, в теории и практике лексикографии, а также в переводоведении». Ведущая организация заключила, что *по своей актуальности, новизне, теоретической значимости и практической ценности* диссертационное исследование полностью соответствует критериям, установленным в пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (в последней редакции), а ее автор, Воробьева Ольга Юрьевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Соискатель имеет 8 опубликованных работ, все по теме диссертации, в том числе 3 статьи, опубликованные в рецензируемых научных изданиях. Наиболее значимые научные работы по теме диссертации: 1). «О возможности установления концептуализации воды языковой личностью (на материале английских, немецких и русских текстов героического эпоса)»// Филологические науки: Вопросы теории и практики – Тамбов: Грамота, 2016, №4 (58): в 3-х ч. – Ч. 2. – С. 69-71 (авт. – 0,75); 2). «Первичная концептуализация воды в английских, немецких и русских текстах героического эпоса» / Попова Л.Г., Воробьева О. Ю. - Вестник Вятского государственного университета: Языкознание - Киров: 2017, №3. – С. 54-59 (авт. – 1,38); 3). «Концептуализация земли как природного явления в английских и русских текстах героического эпоса» / Попова Л.Г., Воробьева О. Ю. - Вестник Адыгейского государственного университета, Выпуск 1 (192), 2017 – Майкоп: “Вестник АГУ”. – С. 80-85 (авт. – 0,31).

На автореферат диссертации поступило 6 положительных отзывов от:

- доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Российский государственный университет правосудия» *Новиковой Марины Геннадьевны*, без замечаний;

- кандидата филологических наук, доцента кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Мичуринский государственный аграрный университет» *Воловиковой Людмилы Александровны*, без замечаний;

- кандидата филологических наук, доцента, директора АНО ДО Учебного лингвистического центра «Диалог», г. Мичуринск, *Москалёвой Елены*

Викторовны, без замечаний;

- кандидата филологических наук, старшего преподавателя кафедры иностранных языков и методики их преподавания ФГБОУ ВО «Мичуринский государственный аграрный университет» *Тугаревой Валентины Викторовны, без замечаний;*

- кандидата филологических наук, директора Мичуринского филиала Российского университета кооперации *Федоровой Натальи Викторовны, без замечаний;*

- кандидата филологических наук, менеджера отдела трубогибного оборудования АО «Индустрия-сервис» *Осипова Романа Сергеевича, без замечаний.*

Авторы всех отзывов считают, что исследование О.Ю. Воробьевой отвечает действующему «Положению о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 года № 842), а соискатель заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается публикациями этих специалистов по проблематике, связанной с темой диссертации (сопоставительное языкознание, сравнительно-историческое языкознание, лингвокультурология, когнитивная лингвистика, лингвоконцептология), и их авторитетом в научном сообществе; профессорско-преподавательский состав кафедры общего и германского языкознания и института филологии и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО "Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова", «САФУ» – ведущей организации, – имеет публикации в соответствующей данному диссертационному исследованию сфере и способен определить научную новизну, теоретическую и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

разработана комплексная методика изучения специфики концептуализации природных явлений языковой личностью обобщенного повествователя героического эпоса;

предложена концепция коллективной языковой личности,

представляющей субъект концептуализации природных явлений в текстах героического эпоса на родственных языках;

доказана перспективность использования фреймового анализа в сопоставительных исследованиях концептуализации различных объектов и явлений действительности;

введено и обосновано понятие «языковая личность обобщенного повествователя».

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказаны положения, способствующие расширению теоретических знаний в рамках лингвокультурологического, лингвокогнитивного и лингвопрагматического подходов к сопоставительному описанию особенностей концептуализации природных явлений языковой личностью обобщенного повествователя текстов английского, немецкого и русского героического эпоса;

использован комплекс существующих базовых методов исследования, в т. ч. метод моделирования, метод фреймового анализа, метод семантического анализа, метод функционального анализа, сопоставительный, сравнительный метод, количественный метод, а также статистический метод обработки полученных результатов;

изложен ряд положений современной теории сопоставительного языкознания, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, когнитивной лингвистики, способствующих выявлению возможностей первичной и вторичной концептуализации языковой личностью явлений окружающего мира;

раскрыты основные особенности концептуализации природных явлений языковой личностью в текстах английского, немецкого и русского героического эпоса;

изучены способы первичной и вторичной концептуализации природных явлений языковой личностью обобщенного повествователя в текстах героического эпоса в сопоставительном и сравнительном аспектах;

проведена модернизация существующих алгоритмов исследования концептуализации объектов и явлений, а также способов исследования языковой личности.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработаны и внедрены в учебный процесс сопоставительные

методики фреймового анализа, исследования языковой личности;

определены перспективы использования выявленных в исследовании способов концептуализации природных явлений *воды* и *земли* в работе специалистов по филологии, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, лексикографии;

создана система практических рекомендаций для обучения специалистов по сопоставительному языкознанию, когнитивной лингвистике, лингвоконцептологии, лингвокультурологии;

представлены предложения для дальнейшего применения положений диссертации в разработке лекционных, теоретических и практических курсов по сравнительно-сопоставительному языкознанию, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, лексикологии, а также на практических занятиях по английскому, немецкому и русскому языкам, по истории литературы, по истории языков.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

теория построена на большой теоретико-методологической базе, в основе которой лежат доказанные постулаты в сопоставительном языкознании, когнитивной лингвистике, лингвоконцептологии, лингвокультурологии;

идея базируется на анализе обширного эмпирического материала, представленного в приложениях к диссертации в виде таблиц, содержащих примеры из оригинальных текстов произведений героического эпоса на древнеанглийском, древневерхненемецком, средневерхненемецком, русском языках;

установлено качественное совпадение авторских результатов и выводов исследования с результатами и выводами, представленными в независимых источниках по тематике диссертации;

использованы современные методики сбора и обработки исходной информации, а также адекватные цели и задачам методы и приемы исследования.

Личный вклад соискателя состоит во включенном участии Воробьевой О.Ю. на всех этапах процесса работы над исследованием, в формулировании основной гипотезы исследования и выборе способов ее верификации, непосредственном участии в получении исходных данных, в личном участии в апробации результатов исследования, в обработке и интерпретации

эмпирических данных, подготовке 8 публикаций по выполненной работе. Диссертация охватывает основные вопросы поставленной научной проблемы и соответствует критерию внутреннего единства, что подтверждается наличием последовательного плана исследования, непротиворечивой методологической платформы, основной идейной линии, концептуальности и взаимосвязи выводов, высокой степенью их обоснованности. Диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, соответствует критериям, установленным «Положением о присуждении ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842.

На заседании 16 мая 2018 года диссертационный совет принял решение присудить Воробьевой Ольге Юрьевне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 16 человек, из них 8 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 21 человека, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за – 16, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель
диссертационного совета

Ученый секретарь
диссертационного совета



М.Г. Меркулова

С.А. Герасимова

16 мая 2018 г.